

3.3. Liste des projets retenus dans le *Compendium 2005* (Grundtvig 2)

Projets sortis par recherche du mot (ou portion de mot) « *alphabétisation* » / « *alpha* »

NB : aucune occurrence pour « *analphabète(s)* »

NB : nous avons écarté les occurrences du type « *alphabétisation numérique / technologique / etc.* » si le projet ne concernait pas les publics infrascolarisés (= usage ‘figuré’ du terme).

Grundtvig2 2005 -
1

Sorti par recherche de « alphabétisation » / « alpha »

Type : Dimension émancipatrice de la formation ;Soutien de la citoyenneté active

Project reference: 05-BEF01-S2G01-00008-1

Renforcer la dimension émancipatrice dans l'alphabétisation des adultes en Europe

Echanges, mutualisation et évaluation critique, entre partenaires éducatifs actifs dans l'alphabétisation des adultes en Europe, d'outils, de méthodes, de pratiques et de processus méthodologiques qui contribuent à l'autonomie et à l'éémancipation individuelle et collective dans le champ de l'alphabétisation des adultes, et plus largement aux pratiques citoyennes. Ce projet vise, par l'échange organisé, à renforcer la dimension émancipatrice dans les pratiques pédagogiques pour adultes.

Concrètement, il s'agira :

- d'apprentissage d'une langue (celle du pays d'accueil) ;
- des pratiques de lecture et d'écriture avec la pédagogie développée dans l'atelier ECLER ;
- du processus participatif pour l'éémancipation individuelle et collective avec l'approche *Reflect action* ;
- des critères de qualité au sein des dispositifs d'alphabétisation, impliquant participants, formateurs et directions.

Durée : 2 ans : 2005–

Area(s) covered

Active citizenship / Basic skills /Intercultural issues /Languages

Other: pédagogie émancipatrice

Project Objectives

Strategy for stimulating/promoting adult learners' demand for learning

Experimentation with new pedagogical approach(es)

Other : learning of languages

Target Group(s)

Illiterates /Migrants / Travellers / Ethnic or other minorities /

Economically or socially disadvantaged groups, unemployed, prisoners...

Coordinating institution

Collectif d'alphabétisation (Anne Loontjens)

Partners

UK	North Lanarkshire Council – STEPPS – whitee@northlan.gov.uk
FR	Association ATELEC « Lettres pour l'être » (Anne Seyve) – Bourg-en-Bresse
DE	Iwd – SAARBRUECKEN (M. Heipp)
BE	FAFEP – Huy (L. Romba)
BE	Lire et Écrire Hainaut occidental – Tournai

Grundtvig2 2005 -

2

Sorti par recherche de « alphabétisation » / « alpha »

Type : Formation des formateurs

Project reference: ***NON INDIQUE***

ALPHA-PRO - Professionnaliser le métier de formateur en alphabétisation des adultes

Public cible : les formateurs travaillant dans le champ de l'alphabétisation et de la lutte contre l'illettrisme et donc, indirectement, l'amélioration des interventions auprès des publics d'apprenants.

Objectifs :

- * Mettre en œuvre des moyens qui permettront de (re)connaître et visibiliser des pratiques de formation des formateurs ;
- * Susciter l'échange et la mutualisation de ces pratiques ;
- * Identifier les éléments clé qui en font des pratiques « efficaces » (efficient practices) ;
- * En définir les caractéristiques, les conditions de réussite ;
- * Veiller à introduire ces éléments dans les programmes et contenus de formations des formateurs ;
- * Incrire cette réflexion dans une perspective plus large de valorisation et de reconnaissance du métier de formateur en alphabétisation des adultes.

Le projet prévoit d'alterner temps d'échanges avec temps de mise en pratique et de réflexion / systématisation.

Durée : 2 ans : août 2005 à juillet 2007

Coordinating institution

Kulturelle Aktion und Präsenz VoG –KAP (Martine SCHEEN) Eupen, BE

Partners

FR	Agence Nationale de Lutte Contre l'Illettrisme – ANLCI (Elie MAROUN), Lyon
SE	Vansbro Learcentrum - (Gunnar LINDHOLM), Vansbro, Suède
DE	Bildungswerk Neubrandenburg - (Rainer STENZEL), Neubrandenburg

Grundtvig2 2005 -

3

Sorti par recherche de « alphabétisation » / « alpha »

Type : Acquisition et usage des savoirs de base comme pratiques culturelles

Project reference: 05-FRA1-S2G01-00449-1

Bibliothèque européenne

Œuvrer concrètement en posant les pierres d'une bibliothèque européenne dans le souci de récolter, diffuser les productions des stagiaires.

La place des textes écrits pendant la formation, leur utilisation et leur préservation sont un problème majeur en alphabétisation. Pour valoriser et donner un sens à cette étape d'écriture et de lecture, la mise en ligne est un outil efficace qui permet d'actualiser et diversifier le réservoir de lectures des groupes en formation en fonction des intérêts.

Dans une démarche commune d'ateliers d'écriture, la bibliothèque européenne prend en compte toute production écrite quelque soit le niveau du formé pour en faire un outil directement utilisable en cours et à partir duquel se bâtissent des apprentissages. La souplesse de la démarche créatrice incite le stagiaire à devenir curieux et productif. La mise en ligne est une solution réaliste pour la mise à disposition du public à un autre public.

Pour cette action nous souhaitons nous appuyer sur une démarche commune.

Lors des scénarios et des propositions élaborées en ateliers, repérer et prendre en compte les particularités linguistiques pour les introduire dans des scénarios et fabriquer du texte ciblé facilitant la compréhension d'une langue et l'accès à la structure du texte.

Duration: 2 years (2005-

Area(s) covered

Information technology

Intercultural issues

Languages

Project Objectives

Strategy for stimulating/promoting adult learners' demand for learning

Experimentation with new pedagogical approach(es)

Target Group(s)

Migrants/travellers/ethnic or other minorities

Economically or socially disadvantaged group, unemployed, prisoners....

Young adults at risk of social marginalisation

Coordinating institution

Institut Régional de Formation pour Adultes (IRFA Sud) (Ghislaine TAFFOREAU), Val de Croze - FR

Partners

BE	Banlieues ASBL
BE	Lire et Ecrire Bruxelles
AT	BEST - Institut für berufsbezogene Weiterbildung und Personaltraining GmbH

Sorti par recherche de « alphabétisation » / « alpha »

Type : Acquisition et usage des savoirs de base comme pratiques culturelles

Project reference 05-GRC01-S2G01-00093-1

ALPHABETBOOK (Alfavitar)

The ALPHABETBOOK is an educational process that combines cultural, artistic and learning goals. In the various stages of the ALPHABETBOOK the participants will create images that are illustrations of a word that derives from a letter of the alphabet from the culture where they come from. This process will demand skills that have to be learnt and, more important, understanding of various concepts (aesthetic, social, artistic).

Each partner will choose their learner's group, and organize them in workshops. These groups will be selected on the basis on whether the process of the project can help the struggle of the particular group against prejudice and xenophobia. The partners will decide whether they will be working with the same group for the whole period of the program or if they will work with different groups in various periods of time.

The process can incorporate art forms other than the visual ones, such as theatre or music. The main concept of the ALPHABETBOOK derives from the belief that culture and education are probably the most powerful tools for the empowerment of the individual. The final outcome will be an actual book, the ALPHABETBOOK, and it will prove that various ideas and concepts can find common ground under the same format and thus create new interpretations.

Duration: 2 years (2005-

Area(s) covered

Active citizenship

Basic skills

Learning about European countries/the European Union

Languages

Project Objectives

Experimentation with new pedagogical approach(es)

Target Group(s)

Persons living in rural or disadvantaged areas

Marginalised groups

Coordinating institution

Cultural Center of Chalkida (Ioannis Ziogas) – Greece

Partners

SI	Institution for Adult Education Skofja Loka
LT	Faculty of Health Care
IE	Community Action Network
SL	Planina Vedez Sentjur
BE - Flemish Speaking	Federatie van Vlaamse Simileskringen VZW BV

Projet sorti par recherche du terme « de base » (éducation- / formation- / culture- / etc.)

Grundtvig2 2005 -

5

Sorti par recherche de « -- de base »

Type : Acquisition et usage des savoirs de base comme pratiques culturelles

ET Dimension émancipatrice de la formation ;Soutien de la citoyenneté active

Project reference: 04-FRA1-S2G01-00392-1

Publics défavorisés, pauvreté culturelle et dynamique européenne

Objectif: créer une dynamique de réflexion pédagogique sur les nouveaux moyens qu'offre un partenariat européen, en termes d'outils éducatifs de mobilisation des publics sur la culture (histoire, géographie, art, etc.) ; sortir nos publics de leur ghetto de pauvreté sociale et culturelle pour les mettre dans des situations d'accès à une vision élargie et à une culture de base vitale pour leur insertion sociale et professionnelle ; développer leur curiosité et leur intérêt culturels, leur permettre l'accès à de nouvelles connaissances par une implication concrète dans un partenariat européen ; mettre en valeur leur culture de base fondée sur leur propre vécu, leur milieu d'origine, leur histoire, et leur apprentissage professionnel.

Pour les formateurs/éducateurs : réflexions sur les déficiences et régressions culturelles des publics, comparaison des études et moyens mis en œuvre dans chaque pays; étude du minimum culturel vital nécessaire à l'insertion des publics, élaboration de pratiques communes de partenariat; préparation culturelle, linguistique des apprenants en vue des échanges et des perspectives d'opportunités d'expériences européennes d'insertion.

Pour les bénéficiaires : connaissance du projet, sensibilisation à cette opportunité; rafraîchissement de la culture de leur propre pays dont ils seront les hôtes d'accueil et les ambassadeurs dans les différents échanges ; découverte des caractéristiques culturelles des pays partenaires.

Duration: 3 years (2005-

Area(s) covered

Learning about European countries/the European Union / Intercultural issues /Languages

Project Objectives

Strategy for stimulating/promoting adult learners' demand for learning

Experimentation with new pedagogical approach(es)

Target Group(s)

Persons living in rural or disadvantaged areas

Economically or socially disadvantaged group, unemployed, prisoners...

Young adults at risk of social marginalisation

Coordinating institution

A.D.S.E.A. LOGIS FORMATION (Sylvère COCHELIN) – MAINCY - FR

Partners

ES	I.E.S. Caura
UK	Turning Point Scotland
IE	Youthreach, Co. Galway Vec
PL	Wies W Xxi Wiek Foundarion
PL	Cumulus, Wojnicz
RO	Fundatia Feg
RO	S.C.New Hope S.R.L.

Projets sortis par recherche du terme « illettrisme »

Grundt2 2005 - 6

Sorti par recherche de « illettrisme »

Type : *Sensibilisation*

Project reference: 05-FRA1-S2G01-00434-1

Echange sur la Littératie en Entreprise

Un constat du processus de Copenhague paru dans un mémo de décembre 2004 à Bruxelles établit que la proportion élevée de personnes à bas niveau de compétences est plus importante en UE qu'aux USA, au Canada, au Japon, en Australie et en Corée du Sud. Plusieurs connaissances de base sont nécessaires à une autonomie dans la vie quotidienne et professionnelle. Ces personnes disposent d'autres compétences qui leur permettent de répondre à certaines exigences de leurs environnements mais peuvent être rapidement en difficulté si elles subissent des changements.

⇒ important de chercher des éléments de réponse avec des partenaires européens.

Il s'agit d'un échange autour des pratiques et des méthodes concernant la sensibilisation et la formation des encadrants en entreprises pour le repérage et l'accompagnement des personnes en situation d'illettrisme ainsi que l'articulation entre connaissances de base et situation professionnelle pour les mêmes publics. Cet échange s'appuiera sur la base d'un état des lieux régional chez tous les partenaires transnationaux et permettre la rédaction d'un rapport de synthèse comparatif qui sera diffusé au plan régional chez chaque partenaire.

Duration: 1 year (2005)

Area(s) covered

Basic skills / formation des adultes

Project Objectives

Strategy for stimulating/promoting adult learners' demand for learning

Guidance / counselling or other support services

Target Group(s)

Economically or socially disadvantaged group, unemployed, prisoners....

Autres : salariés en situation d'illettrisme

Coordinating institution

Association Agora (Madame Katalin FINTA) – LORIENT – FR

Partners

FR	Association Morbihannaise d'insertion sociale et professionnelle
HU	Kecskemeti Regionalis Kepzo Kozpont
GR	Ergomathisi Learnjob SA

Projets sortis par recherche de « reading / writing difficulties » (et variantes)

Grundtvig2 2005 - 7

Sorti par recherche de « reading / writing difficulties »

Type : Sensibilisation

Project reference: 05-BEN01-S2G01-00034-1

European Learning Partnership on easy-to-read and plain language

[Europese samenwerking rond eenvoudige taal]

In many countries of the EU 25 % or more of the adult population cannot use written information effectively to cope in daily life.

Everybody has the right to information on their own conditions. The use of plain or ‘easy-to-read’ language can help all people with reading or writing difficulties to become a full member of society. Since many years, in several countries of the EU exist ‘easy-to-read’ newspapers and/or ‘plain language centres’. In this project partners will form a learning partnership to exchange experience, practice and successful methods, make an inventory of the present situation and needs in the field of easy-to-read and plain language in the participating countries and carry out joint actions.

The result of this partnership must be a strong European network where partners can work together on:

- quality improvement, marketing-strategy and web-strategy for their newspapers;
- an European easy-to-read newspaper on current affairs in the EC;
- awareness campaigns on the need of easy-to-read or plain language in the EC;
- plain language rewriting services and courses;
- testing methods to evaluate rewritten texts;
- an easy-to-read and plain language quality label;
- and other...

Duration: 1 year (2005-

Area(s) covered

Active citizenship / Basic skills / Learning about European countries or the European Union / Languages / Media

Project Objectives

Strategy for stimulating/promoting adult learners' demand for learning

Target Group(s)

Disabled persons

Migrants/travellers/ethnic or other minorities

People with reading and/or writing difficulties for whatever reason

Coordinating institution

Vlaams Ondersteuningscentrum voor Basiseducatie (VOCB) Karine Nicolay – Mechelen - BE

Partners

SE	Centrum för Lättläst (Centre for Easy-to-read)
NL	Eenvoudig Communiceren BV
NO	The Norwegian News Agency Inc, Division Klar Tale
DK	Pt Tekst I/S
FI	Kehitysvammaliitto ry

**Grundtvig2 2005 -
8**

Sorti par recherche de « reading / writing difficulties » et variantes

Type : Acquisition et usage des savoirs de base comme pratiques culturelles

Project reference: 05-GBR01-S2G01-00083-1

INTERWRITE

The project consists of writing workshops in participating countries as a means of encouraging adults with reading and writing difficulties to find their voice. Through the medium of web pages, adults with reading and writing difficulties will communicate by stories, letters, pictures and/or questions via a dedicated website. A translation facility will enable effective dialogue and a face-to-face meeting of participants will permit further sharing of experiences and motivate all those involved.

Duration: 1 year (2005-

Area(s) covered

Basic skills

Intercultural issues

Learning about European countries / the European Union

Information technology

Project Objectives

Strategy for stimulating/promoting adult learners' demand for learning

Experimentation with new pedagogical approach(es)

Target Group(s)

Migrants / travellers / ethnic or other minorities

Other economically or socially disadvantaged groups, unemployed, persons in prison

Senior citizens

Coordinating institution

New Leaf Publishers (Anne Chester) Cheshire - UK

Partners

UK	South East Derbyshire College
ES	GAMA
SE	Komvux Halmstad

Sorti par recherche de « reading / writing difficulties » et variantes

Type : Dimension émancipatrice de la formation ; Soutien de la citoyenneté active

Project Ref.: 05-ESP01-S2G01-00105-2

Extract the universal vocabulary of literacy from the participants' point of view

The project comes out of the need to have up-to-date and adapted materials to be used with adults to be taught reading and writing, and based on the philosophy of Paulo Freire imbedded in the western society.

It intends to develop active methods to detect needs and interests of the participants in these groups, systematize the selection of content and vocabulary main axis of the literacy process. These processes to detect needs can be common to different languages and societies, but the concrete field of generating words will depend on the progression criteria that each language requires when being learnt.

Total DURATION: 2 years (2005-

Area(s) covered

Basic skills

Others: expression of needs and interests

Project Objectives

Experimentation with new pedagogical approaches

Target Group(s)

Women

Other economically or socially disadvantaged groups, unemployed, persons in prison

Migrants/ travellers /ethnic or other minorities

Coordinating institution

FECEAV (Federation of groups of adult education in Valladolid) - Elvira A. de Rosales – Valladolid - ES

Partners

FR	RECIF, Paris
IT	CONEDIS, Torino

Projets sortis par recherche de « literacy »
(et variantes, en écartant les usages ‘figurés’ du terme)

Grundtvig2 2005 –
10

Sorti par recherche de « literacy »

Type : *Sensibilisation*

Project reference: 05-DNK01-S2G01-00002-1

Efficient e-learning for adult with literacy problems: conditions and effects

In the “Lisbon strategy” (2000) ICT were identified as playing a key role in achieving higher growth, more and better jobs and greater social inclusion. E-learning is one of the ICT tools, and the last years there has been an increasing use of e-learning. Adults with literacy problems are one of the groups who might take advantage of using e-learning and ICT in education and every day life.

Effective e-learning could be one step forward closing the “digital divide” and may help improving employability and adaptability to the job market, for adults with literacy problems. The partners in this project, who already provide e-learning, want to exchange experiences and good practice. The project will focus on ongoing experiences with e-learning for adults with literacy problems. We will share and disseminate good practice, how to make e-learning effective and easier for all kinds of adult learners as a way to give equal possibilities to everyone. We will make a framework for evaluation of the effect of e-learning for adults with literacy problems.

The successful implementation of these new learning possibilities requires new literacy and e-learning competencies which are central challenges both world-wide and regionally.

Duration: 1 year (2005-

Area(s) covered

Basic skills

Information technology

Other (describe if applicable):

Literacy, Dyslexia, Media literacy and E-inclusion

Project Objectives

Experimentation with new pedagogical approach(es)

Guidance / counselling or other support services

Target Group(s)

Economically or socially disadvantaged group, unemployed,

Other (describe if applicable):

Adults with literacy problems

Coordinating institution

Nordjyllands Amts Taleinstitut (Anders Sigh) - Aalborg - DK

Partners

FR	AGORA, Lorient
BE	Collectif Formation Société, Bruxelles
DE	Thüringer Volkshochschulverband e.V.

**Grundtvig2 2005 –
11**

Sorti par recherche de « literacy » [cf. le public-cible du projet]

Type : **Alphabétisation familiale**

Project Reference: 05-DEU03-S2G01-00200-2

Approaches to the Promotion of Active Citizenship with disadvantaged communities (ATPAC)

ATPAC is seen as a network of NGO's and other organisations devoted to promoting a better understanding of Active citizenship. In order to ensure greater respect for democracy it is necessary to seek practical means of promoting active citizenship. These practical means will be results of a fruitful learning partnership.

The ATPAC will serve as a platform for partnership cooperation and for the development of a strategy for European aspects in the context of active citizenship. This platform will facilitate communication, the sharing of experiences related to the promotion of active citizenship and the creation of a process for dissemination best practices.

These goals are achieved on three levels:

1. Organisation level: develop an understanding about methods, skills and tools to work on the different fields of active citizenship. Discover a common strategy of project management on European level as a result of work with target groups in the participating countries.
2. Participation level: profit from the experiences in other European countries. Adapt best practices to empower individual citizens and groups to make full use of their democratic rights.
3. European level: organize, develop and test European partnership as a process within different organisations, working in the field of active citizenship. Through the European cooperation ATPAC will encourage corporation with other NGO's, educational institutions and relevant organisations to contribute to current debate with regard to active citizenship and life long learning.

Total DURATION: 2 years (2005-

Area(s) covered

Basic skills / Active citizenship / Intercultural issues

Project Objectives

Strategy for stimulating / promoting adult learners
Experimentation with new pedagogical approach(es)
Management of adult education organisation

Target Group(s)

Local community groups / Young adults (15-25 age range) at risk of social marginalisation / Persons living in rural or disadvantaged areas / Economically or socially disadvantaged groups, unemployed persons, persons in prison, people with low literacy skills

Coordinating organisation

Gustav-Stresemann-Institut e.V. Europäische Tagungs- und Bildungsstätte (Gitta Geißler) Bonn - DE

Partners

IE	Vincentian Partnership für Social Justice
ES	AAPA Establecimiento Penitenciario de El Rosario
BE (flemish part)	Katholieke Hogeschool Leuven
ES	Aulas De Educacion de Adultos del Cenetro
NL	ROC van Amsterdam

Sorti par recherche de « literacy » / Type : Alphabétisation familiale

Project Reference: 05-DEU03-S2G01-000061-1

QualiFLY – Quality in Family Literacy

Family Literacy represents an intergenerational and community learning approach – linking elements of adult education, parents' education and pre-school or primary education – to enhance the literacy of both adults and children and support teachers and parents in preventing future drop-outs. While a few European countries have a long-standing experience with „Family Literacy“ programmes, most European countries have only little or no experience with the approach. The QualiFLY project aims at promoting “Family Literacy”, and especially promoting good quality in “Family Literacy” programmes by experiencing, observing and monitoring best practice in “Family Literacy” in a range of cultural settings through:

- the exchange of ideas and best practice between different European institutions running “Family Literacy” programmes or aiming to set up such a programme;
- disseminating best practice through the creation of a “knowledge base” website;
- reviewing monitoring and evaluation methods to identify quality indicators and promoting new approaches for effective programmes;
- creating a core group of expertise in each partner country through the active involvement of tutors in the project;
- doing advocacy work for the “Family Literacy” approach through the website of the partnership and the individual networks of each partner.

Total DURATION: 2 years (2005-

Area(s) covered

Basic skills / Active citizenship / Intercultural issues / Education for parents / Teacher training

Project Objectives

Strategy for stimulating / promoting adult learner
Promote good quality in Family Literacy programmes

Target Group(s)

Migrants/travellers/ethnic or other minorities
Economically or socially disadvantaged groups
Women

Coordinating organisation

UNESCO Institute for Education (Maren Elfert) Hamburg

Organisation / Project website: <http://www.unesco.org/education/uie>

Partners

* Landesinstitut für Lehrerbildung und Schulentwicklung, Hamburg – DE

BG	Foundation Etnokulturen Dialog
IR	National Adult Literacy Agency (NALA)
IT	Universita popolare di Roma
MT	Fondazzjoni Ghal Servizzi Edukattivi
TR	Anne Cocuk Egitim Vakfi (ACEF)

Sorti par recherche de « illiterate » / Type : Alphabétisation familiale

Project reference: 05-TUR01-S2G01-00138-2

PARENTS EDUCATION IN DISADVANTAGED AREAS

[NB : projet fort proche du précédent]

The role of parents is very important for the success of the children. Unfortunately most of the parents living in the slums and rural areas are not well educated. Many of the parents are unskilled and jobless. Some of them are even illiterate. They do not join the economical and social life of the city. They are not familiar with ICT and do not speak any foreign language. All of these factors reduce self esteem of the parents and they do not know how to deal with the education of their children. There is not much link with school and parents in the mentioned disadvantaged areas.

Project's aims: try new strategies to involve and motivate the parents in the education of their children and of their own.

The aspects of the project are:

- 1) European dimension through sharing of experience, innovation and best practices,
- 2) Increasing self esteem and active citizenship of the parents,
- 3) Establishing link between school and family.

The objectives are:

- The participation of parents to the economical and social life of the community,
- Promoting parents for a life long learning,
- Planning and improving short courses for the parents,
- Use of ICT,
- Promoting parents to participate in parents' organisations in schools,
- Creating a manual for organisations and institutions for training of parents.

Duration: 2 years - **Funding year:** 2nd

Area(s) covered

Active citizenship / Arts, music, culture / Basic skills / Education for parents / Information technology / Languages / Other: Woman's human rights

Project Objectives

Strategy for stimulating/promoting adult learners' demand for learning
Guidance / counselling or other support services

Target Group(s)

Disabled persons / Persons living in rural or disadvantaged areas / Local community groups

Coordinating institution

Antalya Cagdas Egitim ve Kultur Vakfi (Suheyla DOGAN) – Antalya – TR

Partners

GR	Information Society Open To ImpairementS (e-ISOTIS)
PT	Terras Dentro –Association for the Rural Micro-Regions